

# Літаратура і мастацтва

ОРГАН МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ І ПРАУЛЕННЯ САЮЗА ПІСЬМЕНнікаў БССР

№ 27 (1664) Аўторак, 3 красавіка 1962 года Цана 4 кап.

## Цэнтральнаму Камітэту Камуністычнай партыі Савецкага Саюза

АД ТРЭЦЯГА ўсесаюзнага з'езда  
КАМПАЗІТАРАў СССР

Дэлегаты Трэцяга ўсесаюзнага з'езда кампазітараў СССР шлюць гарачае прывітанне роднай Камуністычнай партыі Савецкага Саюза і яе лідэру Цэнтральнаму Камітэту.

Мы, прадстаўнікі многаназнальнага калектыву савецкіх кампазітараў і музыкантаў, сабраліся ў сталіцы нашай Радзімы для таго, каб падвесці вынікі творчай работы за апошнія гады, усебакова абмеркаваць надзвычайныя задачы, якія ставяцца перад савецкім музычным мастацтвам.

Валікае шчасце — жыць і працаваць у нашы дні, калі светлы заранак камунізму ўзняўся над неабсяжымі прасторамаў магутнай Савецкай дзяржавы, асвятляючы шлях у будучыню. Мудрыя прадвызначэнні XXII з'езда Камуністычнай партыі натхняюць нас, як і ўсіх савецкіх людзей, на творчую працу, выклікаючы жаданне працаваць лепш, больш і больш пліна.

З глыбокай удзячнасцю ўспрынялі савецкія кампазітары і музыканты прывітанне ЦК КПСС Трэцяму ўсесаюзнаму з'езду кампазітараў СССР, у якім дадзена высокая ацэнка дасягненняў савецкай музыкі і выказана ўпэўненасць у новых яе творчых перамогах. З'езд запэўніў Цэнтральны Камітэт, што савецкія музыканты апраўдаюць довер'е партыі і аддадуць усе свае сілы, здольнасці і веды будаўніцтву музычнай культуры камунізму.

Мы заўсёды адчуваем клопаты партыі, якая вядзе нас па лідэрскаму шляху, падтрымлівае ўсё каштоўнае, прадзвігае і імштоўнае ў нашай творчасці. Савецкая музыка на працягу ўсёй сваёй гісторыі развівалася як арганічная частка сацыялістычнай культуры. Лепшыя творы савецкай музыкі атрымалі шырокае прызнанне ў нашай краіне і за рубяжом, не сучаснаму свету вышэй і вышэйшымі ідэямі сацыялістычнага гуманізму.

Нас глыбока радзе і натхняе ўвага, якая надаецца мастацтву ў новай Праграме КПСС — Камуністычным маніфестам нашай эпохі. Мы лідэрамі ганарым абавязкам удзельнічаць у сваёй творчасці ў выхаванні новага чалавека камуністычнага грамадства, у фарміраванні яго ідэйных перакананняў, маральных і эстэтычных ідэалаў. Барэцца ба перамогу!

## У Вялікім Крамлёўскім

31 сакавіка ў Вялікім Крамлёўскім палацы адбылося заключнае пасяджэнне Трэцяга ўсесаюзнага з'езда кампазітараў.

На працягу шасці дзён дэлегаты з'езда абмяркоўвалі даклад першага сакратара праўлення Саюза кампазітараў СССР Ш. Н. Хрэнікова «Да музычнай культуры камунізму», даклад цэнтральнага рэвізійнага камісіі.

Удзельнікі з'езда з вялікім натхненнем прынялі пільна Цэнтральнаму Камітэту Камуністычнай партыі Савецкага Саюза.

З заключнай прамовай на з'ездзе выступіў сакратар праўлення Саюза кампазітараў СССР Д. Б. Кабалеўскі. Ён коротка падаў вынікі работ, гаварыў аб напярочным значэнні для далейшай творчасці прывітання ЦК КПСС, пажаданні новых поспехаў савецкім музыкантам. Ад імя дэлегатаў з'езда Д. Б. Кабалеўскі запэўніў ЦК КПСС, што кампазітары аддадуць усе свае сілы служэнню народу, які будзе камунізм.

На з'ездзе былі выбраны новы састаў праўлення і цэнтральнага рэвізійнага камісіі Саюза кампазітараў СССР.

Да прысутных з кароткай прамовай звярнуўся Ш. Хрэніков. Ён гаворыць, што III ўсесаюзна з'езд кампазітараў прадэманструваў новыя якія поспехі ў развіцці савецкай музычнай творчасці. Гэтыя поспехі звязаны з тымі клопатамі і той увагай, якія правуляюць аб нас пастаянна Камуністычная партыя і Савецкі ўрад. У адказ на гэтыя клопаты і сардэчную ўвагу мы будзем пастаянна памяжаць дасягненні нашага музычнага мастацтва, з гонарам выконваць тую задачу, якія паставіла перад намі партыя.

Здравіцы ў гонар Камуністычнай партыі Савецкага Саюза, у гонар Савецкага ўрада, у гонар лідэрскага Цэнтральнага Камітэта прысутныя сустракаюць бурнымі апладысмантамі.

На прывітанне выступілі: ад кампазітараў Расійскай Федэрацыі — Д. Шапакіч, ад кампазітараў Украіны, Беларусі і Малдавіі — К. Данькевіч, ад кампазітараў Азербайджана, Арменіі і Грузіі — А. Мачаварыян, ад кампазітараў рэспублікі Сярэдняй Азіі і Казахстана — К. Кушам'яраў, ад кампазітараў Латвіі, Літвы і Эстоніі — Э. Балыс, ад кампазітараў аўтаномных рэспублік Расійскай Федэрацыі — Н. Жыгану, кампазітараў В. Салаў'яў-Сядой, Ю. Шапорын.

Яны абвясцілі тосты за росквіт нашай Радзімы, за непарушную дружбу народаў Савецкага Саюза, за мір і дружбу паміж народамі нашай планеты, за вялікае шматнацыянальнае савецкае мастацтва, за вялікі рускі народ, за ўсе народы савецкай зямлі.

Дружалюбныя тосты з пажаданням новых поспехаў савецкім кампазітараў.

рам абвясцілі зарубажныя госці з'езда — В. Добыня (Чэхаславакія), Ж. Леон (Францыя), Хэ Луцін (Кітай), Д. Мейтра (Індыя), З. Ванча (Румынія), Н. Нотавіч (ГДР), К. Фарыньяс (Куба), С. Сладзініс (Польша), Т. Шораі (Венгрыя), Ф. Куцэў (Балгарыя), С. Гончык-Сумла (Манголія), Б. Вукдрагавіч (Югаславія), Р. Дэфэа (Бельгія), До Нгуан (В'етнам), М. Макія (Японія), Г. Тыла (Гвінея).

Гарачымі апладысмантамі прысутныя сустралі выступленне М. С. Хрушчова.

М. С. Хрушчоў павіншаваў савецкіх кампазітараў з поспехамі ў іх творчасці, ён гаварыў аб той радэцы, якую прыносяць музыцы ўсім людзям, адзначыў вялікую ролю музыкі ў будаўніцтве камунізму. М. С. Хрушчоў абвясціў тост за новыя дасягненні савецкай музычнай творчасці, за тое, каб музыка яшчэ лепш служыла народу, каб яна дапамагла жыццю і працаваць.

Кожная сустрэча кіраўнікоў Камуністычнай партыі і Савецкага ўрада з прадстаўнікамі мастацкай інтэлігенцыі выліваецца ў незабыўнае свята.

Такім святам стаў і прывітанне ў гонар ўсесаюзнага з'езда кампазітараў. Ён яшчэ раз прадэманструваў, што савецкае мастацтва карыстаецца гарачай любоўю і падтрымкай народа, Камуністычнай партыі, яе Цэнтральнага Камітэта. Мастацкая інтэлігенцыя імкнецца зрабіць усё, каб апраўдаць высокую давер'е партыі, актывізаваць усе сілы дапамагчы ёй у камуністычным выхаванні працоўных, у будаўніцтве камунізму.

## МОВА МУЗЫКІ — МОВА МІРУ

АДКРЫўСЯ II МІЖНАРОДНЫ  
КОНКУРС ІМЯ  
П. І. ЧАЙКОўскага

Вельмі шчырую, глыбока чалавечую музыку П. І. Чайкоўскага любіць мільёны людзей на ўсім зямным шары. Адлюстраваннем гэтай любові, павагі, захаплення геніем кампазітара з'явілася ўрачыстае адкрыццё Другога Міжнароднага конкурсу піяністаў, скрыпачоў, віяланчэлістаў, які носяць імя выдатнага музыканта. Шэсць тысяч амагараў музыкі прышлі і красавіка ў Крамлёўскі Палац з'ездаў, каб разам з маладымі ўдзельнікамі конкурсу, сусветна вядомымі музыкантамі — членамі журы — раздзяліць радасць гэтага чудабожнага свята мастацтва.

На ўрачыстым шчырамоці адкрыцця Другога Міжнароднага конкурсу прысутнічалі таварышы Ф. Р. Казлоў, А. М. Касянін, А. І. Мікаеў, Д. С. Палыска, М. С. Хрушчоў, В. В. Грышын, П. Н. Дзямічэў, Л. Ф. Ільчэў, В. І. Панамароў, А. Н. Шапелін.

Адкрываючы ўрачысты сход і вітаючы ўдзельнікаў і гасцей конкурсу, міністр культуры СССР К. А. Фурыава гаворыць:

— Мы вельмі рады гэтай сустрэцы, яе вышэйшай прычыне, мы з неярпелым чаканнем і старанна рыхтаваліся да яе.

Наша сённяшняя ўрачыстае пасаджэнне, як і ўвесь конкурс, асвятлена імем Патра Ільіча Чайкоўскага. Нашы думкі зноў звернуты да гэтага геніяльнага рускага музыканта. Мы думаем аб прыгажосці і велічы яго мастацтва, поўнага любові да жыцця, да людзей. Стварэння ім творы настолькі глыбокія і чужоўныя, што кожнае новае пакаленне знаходзіць у іх свой сэнс і сваю прыгажосць. Мастак-гуманіст, верны прынцыпам рэалізму і народнасці, Чайкоўскі сцягваў сваім мастацтвам веліч чалавечага духу, веру ў жыццё, у дабро і прыгажосць. Якую б грань творчасці Чайкоўскага мы ні разглядалі, кампазітар заўсёды паўстае жывым, сучасным.

Больш месца працягнецца ў Маскве музычны форум маладых музыкантаў з розных краін. На жаль, у гэтыя дні чароўнае гукі музыкі, якія ўсталяваліся радасць жыцця на зямлі, так чужоўна ўліваюцца ў агульную сімфонію барацьбы за мір, шчасце і дружбу паміж народамі!

Слова атрымлівае старшыня арганізацыйнага камітэта конкурсу імя Чайкоўскага кампазітар Д. Д. Шапакіч.

Як музыкант я шчаслівы, як савецкі грамадзянін я ганаруся тым, што мая краіна склікала і сардэчна прымае ў сталіцы такіх прадстаўнікоў і паважаныя сродкі музыкантаў, гаворыць ён. Як чалавек свайго веку я радуся таму, што конкурсу імя Чайкоўскага духам сваім і накіраванасцю сцягвае высокароднейшыя ідэалы, бліжэй ўсім прагрэсіўнаму чалавечтву.

Мы павінны заўсёды памятаць не толькі аб эстэтычным, але і грамадскім значэнні музыкі. Я хачу сказаць гэта імёна сёння як пажаданне маладым талентам музыкантам, якія выходзяць на дарогу вялікага мастацтва.

Я жадаю вялікага творчага поспеху кожнаму ўдзельніку конкурсу! — заключыў сваю прамову Д. Шапакіч.

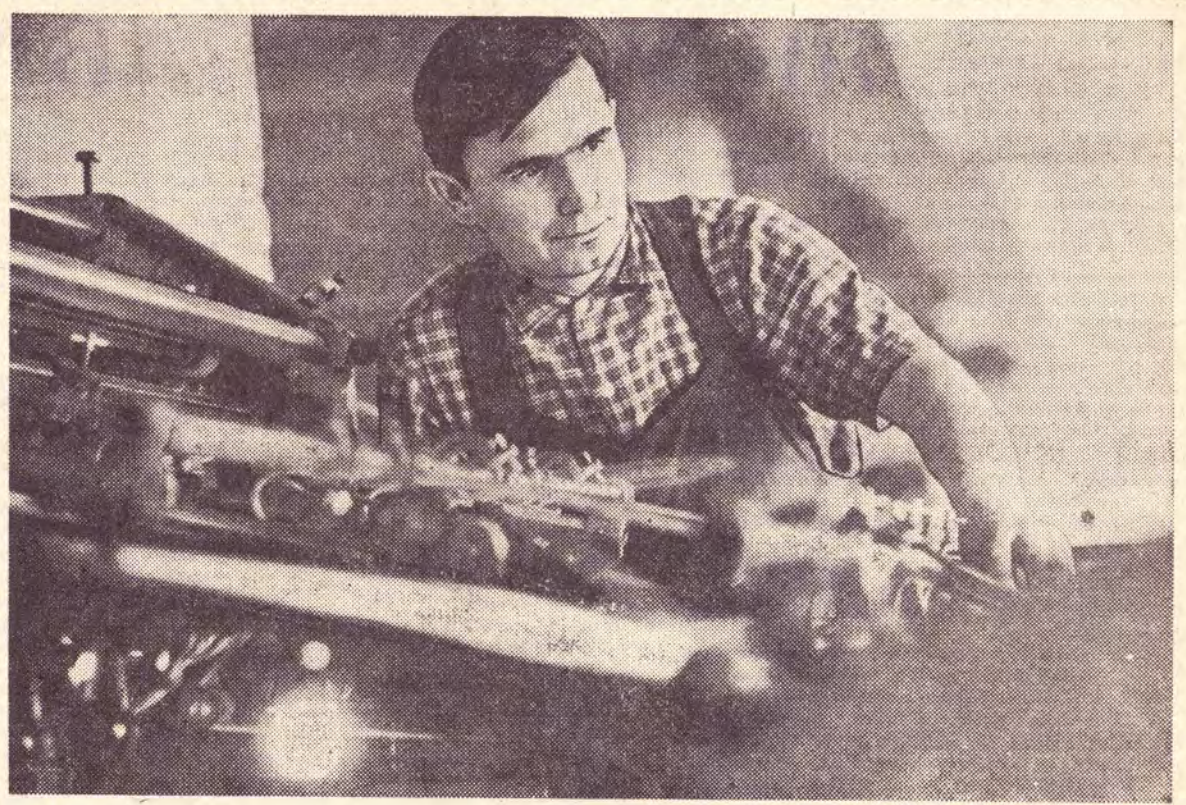
Сардэчнымі сустрэлі прысутныя выступленні членаў журы конкурсу прафесара Парыжскай кансерваторыі Марыса Марашаля і вядомага румынскага дырыжора Джардэжэ Джардэжэ.

У зале гучаць дэклімацыі прывітання маладым ўдзельнікам конкурсу. Іх прыслаў лаўрэат I Міжнароднага конкурсу імя П. І. Чайкоўскага Ван Клібер, тэлеграму якога зачытаў член журы кампазітара В. Власаў.

I Міжнародны конкурс імя П. І. Чайкоўскага адкрыты! Прысутным быў паказан балет Чайкоўскага «Лебядзінае возера».

## Узнагароджанне артыста

Народнага артыста СССР П. С. Малчанова добра ведаюць амагарты тэатра нашай рэспублікі. Вобразы, створаныя артыстам, надоеўга запамінаюцца глядачам. У сувязі з шасцідзесцігоддзем з дня нараджэння і за заслугі ў развіцці савецкага тэатральнага мастацтва ўказам Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР П. С. Малчанаву ўзнагароджаны ганаровай граматай Вярхоўнага Савета Беларускай ССР.



У кніжцы не знойдзеш прозвішча чалавека, які яе друкаваў. А шкада. Колькі чытачоў і аўтараў скажэлі б шчырае дзякуй друкару Мінскага паліграфічнага камбіната імя Якуба Коласа Івану Міняўскаму за яго чудабоўную работу.

## НА ПЯРЭДНІ РУБЕЖІ!

АГУЛЬНЫ СХОД  
КІНАРАБОТНІКАў  
БЕЛАРУСІ

Якія задачы ставяцца перад беларускімі кінематографістамі ў святле праграмы камуністычнага будаўніцтва ў нашай краіне, што неабходна зрабіць для таго, каб палепшыць выпуск новых кінафільмаў у рэспубліцы? Аб гэтым ішла прынцыповая размова на агульным сходзе кінаработнікаў Савецкай Беларусі. З дакладам «XXII з'езд КПСС і задачы далейшага развіцця беларускага савецкага кінамастацтва» выступіў старшыня аргбюро Саюза кінематографістаў БССР, народны артыст рэспублікі Ул. Корш-Саблін.

Кінамастацтва заклікана быць, гаворыць дакладчык, — крыніцай радасці і глыбокага натхнення для мільёнаў савецкіх людзей — будаўнікоў грамадства. Яны ідуць першымі, «Данча партыі», «Маладыя кукурузаводы», «Кандрат Крапіва», «Песні Давіда» і інш.

Шмат чаго ў гэтых фільмах свосааслаблага па задуме і вырашэнню, але ёсць многа і спрэчнага.

На студыі мелі месца і сур'ёзныя недахопы. Пацярпела няўдачу п'янамастравыя шырокаякрэпная карціна «Песні роднага краю», забранаваны і не выпушчаны на экраны кінафелетон «У палоне рэчаў».

Хроніка не заўсёды была аператыўнай.

Далей дакладчык спыніўся на дэянацы аргбюро Саюза кінематографістаў БССР. Перадчытаў рад карысных мерасавястваў, якія ажыццявіла аргбюро, Ул. Корш-Саблін зрабіў самакрытычны вывад, што ўвогуле саюз яшчэ не стаў цэнтрам творчай думкі, не здолеў узначаліць прыпынковую і актыўную барацьбу за вырашэнне асноўных пытанняў кінамастацтва.

У заключэнне дакладчык заклікаў работнікаў Беларускай кінематографіі адлюстроўваць у сваіх творах вялікі падзвіг нашых сучаснікаў, ствараць фільмы, якія б дапамагалі выхаванню працоўных у духу аднаснасці ідэям марксізма-ленінізма.

На дакладу разгараўся гарачы спрэчкі, жыццёвы абмеркаванне. На перапынках Ул. Корш-Саблін лічыў таксама і сабе як былога мастацкага кіраўніка студыі.

Студыя «Беларусьфільм» не мае цвёрдага і ідэйна накіраванага тэматычнага плана. Не вырашана сцэнарная праблема. Адчуваецца недахоп вопытных рэжысёраў.

Вялікую ўвагу дакладчык удзеляў узяццю на IV пленуме аргбюро Саюза работнікаў кінематографіі СССР пытанню пра аднаўленне творчага працы ад вытворчасці. Нельга мірыцца, сцягвае ён, з такім становішчам, калі напісанне літаратурнага і рэжысёрскага сцэнарыяў абуоўлявалася турнімамі выканання вытворчага плана кінастудыі.

У калектыве студыі «Беларусьфільм», гаворыць далей Ул. Корш-Саблін, у апошні час улілося многа маладых творчых работнікаў — рэжысёраў, аператараў, мастакоў. З іх створана маладзёжнае аб'яднанне. Прыток маладых творчых сіл дае падставы спадзявацца, што студыя здолее рашуца палепшыць сваю вытворчасць.

## II з'езд журналістаў Беларусі

Учора ў Мінску адбыўся II з'езд журналістаў Беларусі. Дэлегаты з вялікім удзелам выбралі ганаровы прэзідыум з'езда ў складзе Прэзідыума ЦК КПСС.

Сакратар ЦК КПБ таварыш В. Ф. Шаўра зачытаў прывітанне Цэнтральнага Камітэта КПБ з'езду беларускіх журналістаў.

З'езд абмеркаваў справаздачы праўлення Саюза журналістаў (дакладчык тав. Кляцкоў Ф. Я.) і рэвізійнай камісіі (дакладчык тав. Мінаў В. А.).

З прамовай на з'ездзе выступіў загадчык аддзела прапаганды і агітацыі ЦК КПБ таварыш М. Ф. Каліч.

У рабоце з'езда прынялі ўдзел сакратар праўлення Саюза журналістаў СССР таварыш Буркоў Б. С. і госці з раду братніх рэспублік.

Выбраны састаў праўлення Саюза журналістаў БССР і рэвізійнай камісіі.

стварыў на студыі спецыяльны штат кінадраматургаў, якія б звярталіся да найбольш важных і актуальных тэм нашай сучаснасці.

Кінадраматургі і рэжысёры М. Фігуроўскаму не ўсё спадабалася ў прамовах М. Лужаніна, ён зусім інаш думкі аб сцэнарных справах на студыі «Беларусьфільм». Паводле слоў М. Фігуроўскага, існуючая сістэма падрыхтоўкі сцэнарыяў будзеца ў нас на сучасным самапэка, па прычыну: прынясуць сцэнарыі — зрабілі фільм, не прынясуць — не зрабілі. А хіба можна лічыць нармальным тое, што кожны твор кінадраматургі павінен зацвярджацца менавіта розных інстанцый яго рад тым, які яго запускаюць у вытворчасць? Але самае галоўнае — паспрабуй пасля гэтага знайсці, хто адказвае за дакладнасць і якасць сцэнарыя? Ці не таму, што вельмі многа зацвярджалі сцэнарыі «Намчадкі Макара Маркаўца» і амаль нішто не нёс за яго поўную адказнасць, мы так і не ўбачылі на экране карціны аб беларускім рабочым класе. У сувязі з гэтым, прынятае прамоўца, трэба ў першую чаргу павялічыць адказнасць дырэктары кінастудыі за выпуск кінапрадукцыі.

М. Фігуроўскі прапанаваў перабудаваць работу сцэнарнага аддзела, дамагчыся такога становішча, каб той ці іншы рэдактар быў «прымаваны» да канкрэтнага сцэнарыя і рэжысёра-пастанавішчыка карціны. І ўжо ўсе яны разам павінны ўдзельнічаць ва ўсім творчым працэсе нараджэння будучага кінатвору. Імёна рэдактар стане не толькі дарачыкам і сабрам рэжысёра, але і непасрэдным крытыкам яго работы. Пры такой пастаўцы справы нашы творчыя планы будзеца зусім рэальнымі і здзяйсняльнымі. Няма патрэбы, гаворыць М. Фігуроўскі, аддзяляць студыю ад фабрыкі, г. зн. творчы працэс ад вытворчага. Такое раздзяленне было б дачасным і прэста незваруемым.

К. Губаровіч у сваім выступленні гаварыў пра апазіцыю работ Мінскай студыі навукова-папулярных і хранікальна-дакументальных фільмаў. Ён кінуў папрок у адрас Саюза работнікаў кінематографіі БССР, які ні разу не абмяркоўваў творчасць беларускіх дакументалістаў. У саюзе не праводзілася грамадскай прагледы твораў дакументальнага кіно.

Далей прамоўца падрабязна спыняўся на паказаным удзельнікам сходу новым мастацкім фільме «Дзень, калі спыняецца трыццаць год». К. Губаровіч не задавальняе творчымі канцэпцыяй гэтага фільма, падобнага да таго, які заўважана ў сцэнарыі. Гэта ў тым, што яна выліла маладога здольнага рэжысёра В. Вінаградова.

Кінаартыст В. Паначэўны расказаў пра тры пяцігодкі, з якімі заўсёды сутыкаюцца маладыя выхаванцы ўсесаюзнага дзяржаўнага інстытута кінематографіі, накіраваныя на работу ў Беларусь. Справа ў тым, што ім рэдка даецца магчымасць здымацца ў новых карцінах. У большасці нашы рэжысёры, калі падбіраюць здымачныя групы, арыентуюцца на маскоўскіх артыстаў, а маладыя кінаакцёры нашай рэспублікі не запрашаюцца для выка-

Заканчэнне на 2-й стар.

Толькі за апошнія шэсць месяцаў, — сказаў ён, — мы заключылі восем умоў з аўтарамі. На падставе гэтых умоў ужо чатыры сцэнарыі атрымалі сваё вытворчае жыццё.

Павінен сказаць, запэўніў М. Лужанін, што ў сучасны момант студыя забяспечана ў дастатковай колькасці літаратурным матэрыялам. Чакаем яшчэ цэлы рад новых сцэнарыяў. Але праца над сцэнарыямі патрабуе пастаянных кантактаў з рэжысёрамі. Няхай сцэнарыі будзе і вельмі добры, але калі няма сапраўднага мастака-рэжысёра, дык усё намаганні зрабіць высокастатусны фільм будзе марным. У нас не хапае кінарэжысёраў і з гэтай прычыны многа сцэнарыяў усё яшчэ немагчыма запускаць у вытворчасць.

Варта падумаць і пра тое, гаворыць далей прамоўца, каб

На працягу трох дзён у Мінску знаходзілася дэлегацыя работнікаў Міністэрства асветы і культуры Народнай Рэспублікі Балгарыі на чале з намеснікам міністра Мілча Чэрневым. Госці з Балгарыі знаёміліся з пастаўкай прафесійна-тэхнічнай адукацыі ў навуковых устаноўках горада і работай Міністэрства вышэйшай, сярэдняй спецыяльнай і прафесійна-тэхнічнай адукацыі Беларусі. Перад ад'ездам у Ленінград Мілча Чэрнеў заявіў карэспандэнту БЕЛТА:

Мы ў захапленні ад гасцінасці, аказанай нашай дэлегацыяй у Мінску. Тут мы здолелі пазнаёміцца з пастаўкай прафесійна-тэхнічнай адукацыі і знайсці многа новага і карыснага для нас.

## ЗАХАПЛЯЕМСЯ ГЕРАІЧНЫМІ СПРАВАМІ БЕЛАРУСКАГА НАРОДА

Акрамя таго, мы пазнаёміліся з вялікімі мясцовымі горада, з яго прыгожымі будынкамі, шырокімі вуліцамі і плошчамі. Мы, як інжынер-будальнік, сказаў Мілча Чэрнеў, спадабалася будова гарадскіх камунікацый і размяшчэнне плошчаў.

Знаёмячыся з экспанатамі музея, не можам не захапляцца гераічнымі справамі беларускага народа. Пачуццё ўдзячнасці і павагі выклікае падзвіг брацкага народа ў галы Вялікай Айчыннай вайны, калі сотні тысяч беларускіх партызан змагаліся з гітлераўскімі акупантамі.

У заключэнне Мілча Чэрнеў пажадаў дружалюбнаму народу Беларусі вялікіх поспехаў у будаўніцтве камунізму.



Галоўны корпус Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта імя У.Л. Леніна.

Фота Ул. Крука.







# Першыя водгукі на Украіне

Кніжкі Якуба Коласа «Другое чытанне для дзяцей беларусаў» і «Песні жалбы» адразу пасля выхату з друку выклікалі даволі ажыўленыя водгукі на Украіне.

Вялікую цікавасць маюць дзве бібліяграфічныя нататкі-рэцэнзіі, надрукаваныя ў часопісе «Украінская хата».

Варта перш за ўсё адзначыць, што ўкраінскаму літаратуразнаўству Я. Колас быў ужо вядомы па тых яго вершах, якія публікаваліся ў «Намаша долі», а потым — у «Намаша ніве». Аб гэтым сведчыць, у прыватнасці, вялікі артыкул Д. Дарашкевіча «Аб адраджэнні беларускага адраджэння» ў 1908 г. ў часопісе «Рада». Пра Я. Коласа тут гаворыцца, што ён «вельмі адольны малады паэзія» і ўдзельнічаў у «Янкі Купалі», што ў сваіх вершах, «таксама бойкіх, як і ў Купалі», Колас больш за ўсё закранае грамадзянскія тэмы.

У тым жа 1908 г. выйшла ў Львове брашура І. Свяціцкага «Адраджэнне беларускага пісьменства». Аўтар гэтай цікавай работы — прафесар мусовага ўніверсітэта. У 1904—1905 гг. ён прыязджаў у Беларусь, вывучаў на месцы матэрыялы, звязаныя з гісторыяй краю, іе літаратуры, фальклору. У брашуры Свяціцкі разглядае некаторыя матэрыялы творчасці Я. Коласа і Я. Купалі. Упершыню, як вядома, ён апублікаваў на беларускай мове вершы Купалі «Што ты спіш?» і «Там», атрыманыя ім у рукапісе. Цікама, што ў гэтых вершах Коласа, які «Боднае поле», «Намаша родны край», «Што вы, хлопцы, пахмурнелі», «Вяска», «Беларуска» і інш.

Янка Журба, які жыў у тых гадах на Украіне, пісаў у «Намаша ніве» (1909, № 4): «Вельмі цікава, беларуска нашы браты ўкраінцы». Ён паведамляе і наступнае: «У лютым 1909 г. у Кіеве, пры кнігарні часопіса «Літаратурно-навуковае вестнік» адкрыты беларускі аддзел, у якім ёсць ўсе

кніжкі, што выйшлі ў выдавецтве «Загляне сонца і ў наша ваколіца». Чытачы маглі набыць не толькі першую кніжку вершаў Купалі «Жалейка», але і газету «Намаша нівя», у якой друкаваліся вершы Коласа, Купалі і іншых беларускіх паэтаў.

У тым жа 1909 г. ва ўкраінскіх перыядычных выданнях «Слова» і «Рада» былі апублікаваны ў перакладзе на ўкраінскую мову вершы «Вярбіна» Якуба Коласа і «Я бачу» Янкі Купалі. Паведамляючы пра гэта беларускім чытачам, С. Палуян піша ў «Лістах з Украіны» (1909, № 42), што «наогул украінскія часопісы цікавіліся беларускім рухам і прысягаюць яму шмат месца». Так, у «Літаратурна-навуковым вестніку» за 1909 год надрукаваны вершы Я. Купалі «Вольха», «Спі, браце», М. Багдановіча — «Над магілай» і «Прыезд вясны». «Усе вершы», — піша Палуян, — перакладзены добра, блізка да арыгінала, а разам з тым і дужа артыстычна. Дух беларускай паэзіі ўсюды захоўваецца».

«Намаша нівя», ужо ў першыя гады яе выдання атрымлівалі не толькі ў Кіеве, але і ў іншых гарадах — у Адэсе, Чарнігаве, Данеку, Жытоміры, у Львове. Выпісалі газету галоўным чынам беларусы-студэнты, што жылі на Украіне. Праз іх з вершамі Коласа і Купалі знаёміліся і многія ўкраінцы. Кола чытачоў беларускіх паэтаў значна пашырылася пасля выхату ў свет іх першых паэтычных зборнікаў і водгукі-рэцэнзіі на кніжкі Я. Купалі і Я. Коласа, якія з'явіліся ў перыядычным друку ў Украіне.

«Украінская хата» ў № 4 за 1910 г. пісала, што Я. Колас выступае на ніве беларускай літаратуры з 1906 г., але пісаў вершы на сваёй роднай мове пачаў раней. Далей разглядаецца кніжка «Другое чытанне для дзяцей беларусаў». «Праўда, — адзначае аўтар рэцэнзіі С. Палуян, — змешчаныя ў ёй вершы вызначаюцца наўнасцю,

прастатой, як і кожныя вершы для дзяцей, але ёсць паміж імі і нямала паэтычных перлаў».

На думку Палуяна, «Другое чытанне» аднолькава каштоўнае і як твор літаратуры і як твор культуры-асветніцкі. Станоўчае ў кнізе тое, што яе аўтар у мінулыя народныя настаўнікі. Яна складзена «аднаведна патра» ваінам педагогікі і прыцягвае сваёй паэтычнасцю, хоць «на сабе асноўны прыкметы Коласа — яго народнасць і патрыятызм».

«У такіх кніжках, як «Другое чытанне», — піша рэцэнзент, — звычайна нельга пусіць тэндэнцыю. Але ў дадзеным выпадку яна «не выпрае наверх, як шыла ў мяшко, а ляжыць у самой сутнасці паэтычнага таленту аўтара».

Відаць, «тэндэнцыю» гэтую і меў на ўвазе С. Палуян, калі ў пачатку нататкі ўпамінаў «Беларускі лемантар» і «Першае чытанне», якія, як ён лічыць, «мелі недахопы». «Гэтых недахопаў», — піша крытык, — пазбаўлена кніжка Я. Коласа, у якой «патрыятызм і народнасць прычэплены да дзіцячых... паэтычных вобразаў».

Адзначае С. Палуян і такую вартасць кнігі: усе ў ёй прысянута роднымі мастацкімі карцінкамі і звычаямі, вобразамі роднага краю. Усёды — фон звычайнага сялянскага жыцця. Гэта «прымушае ў другі раз» перажываць працяганае і ўжо «свадомна адчуць» блізкасць таго, пра што піша аўтар.

Кніжкі, падобныя да «Другага чытання», «пішучыя для народа», — С. Палуян шкадуе, што выдавецтва «Загляне сонца і ў наша ваколіца» пазбаўлена матэрыялаў з шматлікіх разгараў «асветніцкую работу сярод шырокіх народных колаў».

Другая бібліяграфічная нататка («Украінская хата», 1911 г., № 1) прысвечана зборніку вершаў Я. Коласа «Песні жалбы». Яна пачынаецца са сцяжардэння, што паэзія Коласа ўласцівы такім рысам, як грамадзянскі пафас; шчырасць,

сардэчнасць, народнасць і тэрыторыя, што рысы гэтыя ўласцівыя «перадавай частцы беларускай літаратуры», погляд якой звернуць да простага працоўнага люду. Аўтар «Песні жалбы» ўмее бачыць тое, што «робіцца ў яго родным краі», дзе «ўсе спавіта горам», «У сэрцы паэта, — гаворыцца далей у рэцэнзіі, — гэта гора адчуваецца болей і ён спявае песні, напоўнены сумам аб долі беднага муніка».

Назваваючы такія вершы Я. Коласа, як «Ноч», «Усход сонца», «Вясна» і іншыя, аўтар нататкі адзначае іх выключную паэтычнасць, прастату формы. Пісьменнік па-майстарску «ўсваляе прыроду», ён валодае цудоўным талентам — сілаю таленту ўздзейнічаць на чытача, прымушае яго перажываць усё тое, што перажывае сам».

Заканчваецца нататка-рэцэнзія на вершы Коласа наступным агульным вывадам: «Яны захапляюць чытача і, працягваючы гэты невялікі зборнік, хочацца сказаць разам з аўтарам:

... Быць не можа,  
Каб не грала цёпла сонца —  
Блісне свет і к нам  
... ў ваколіца».

Бібліяграфічная нататка на кніжку вершаў Я. Коласа «Песні жалбы» была надрукавана ў тым жа годзе і ў першым нумары літаратурна-навуковага штогодніка «Недзяля». Тут жа апублікаваны ў перакладзе на ўкраінскую мову два вершы паэта: «Скура ў полі забушае» і «Намаша вольне».

Было б грубейшай памылкай думаць, што творчасць Я. Коласа, як і творчасць Я. Купалі, сустанала на Украіне толькі становай водгук. Чуліся і іншыя, варожыя дэмакратычнай беларускай культуры і літаратуры таласы. Так, у 1903 г. у Львове выйшла кніжка Р. Дмоўскага пад назвай «Рэлігія, немцы і польскае пытанне», у якой аб беларускім народзе пагардліва пісалася, як аб «духоўна недасканалым», які мае патрэбу «ў няньках». Маючы на ўвазе ў першую чаргу літаратурна-мастацкую дзейнасць такіх пісьменнікаў, як Я. Купала і Я. Колас, Дмоўскі выказаў неадназначнае стаўленне, што распаўсюджваюцца ў народзе на беларускую мову.

Не цяжка было бачыць, што Дмоўскі і яму падобныя рэакцыянеры выдзялялі жаданае за рэчаіснасцю. Прагрэсіўнае беларускае літаратура, наперакор прапачтам яе ворагам, расла і развівалася, з кожным годам набірала сілы. І ў гэтым яна знаходзіла гарачае спачуванне і падтрымку з боку перадавых дзеячоў украінскай літаратуры і культуры.

Што такое краязнаўчы музей?

Краязнаўца — гэта чалавек, які любіць свой край, ведае яго, знаходзіць у ім шпаты нове, яшчэ нім не адкрытае. Такім чынам, краязнаўчы музей, які глыба, упітвае ў сябе ўсё, што адносіцца да раёна — яго мінулае, яго цяперашняе. Музей — гэта, як добрая пазнавальная кніжка. Толькі кніжка заканчваецца апошняй старонкай. Яна з часам старэе, патрабуе працы, а музей? Вось аб гэтым і хочацца пагаварыць.

Музей у Рэчыцы існуе з 1954 года. І з таго часу не было яшчэ дня, каб у ім не было наведвальнікаў. Толькі за 1961 год яго наведала больш 23 тысяч чалавек, было праведзена 105 экскурсій. Ужо сёння за два месяцы тут павялічылася больш двух тысяч чалавек. Для раёна гэта цэнтра тэлы велікога добра!

У музей чатыры асноўныя аддзелы: «Прырода», «Гісторыя», «Навукова-адукацыйны кабінет» і «Працяг разгортвання будучыні краіны».

Хочацца спыніцца на апошнім адзеле, які дэманструе поспехі дасягнуты працоўнымі Рэчыцкага раёна за апошнія гады. На стэнджах фатаграфій перадавай сельскай гаспадаркі, прамысловасці, дакументы, дыяграмы, лічы. На пытанне, ці запрашаюць работнікаў музея на наведванне перадавай, Яўгенія Рыгораўна Катлаваева адказала:

— Не запрашаюць. Аб усіх добрых справах мы даведваемся звычайна пазней за ўсё.

Гаварыла Яўгенія Рыгораўна з крывдай. Са справядлівай крывдай.

Засяжы ў раёне мая — гэта бы вялікая падзея, варта яна лепіцца. Чаму б работніка

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.



Добры падарунак атрымалі надаўна піянеры і школьнікі Брэста. Для іх пабудаваны новы прыгожы будынак гарадскога Дома піянераў. У ім глядзельная зала на 300 месца, спартыўная зала, майстэрня, пакой для заняткаў. Зараз у 42-х гуртках займаецца звыш 1 000 дзяцей. Цікава праходзяць заняткі харэаграфічнага гуртка. Маленкіх танцорак вучыць педагог Л. Меранкова.

Фота М. МІНКОВІЧА.

## НЕ ТОЛЬКІ ЗЫРАЛЬНІК РЭДКАСЦЕЙ

Нядаўна я пабываў у Рэчыцкім краязнаўчым музеі. Нягледзячы на позні час, у дзюх невялікіх залах было поўна народу. Агледзеўшы экспанаты, я зайшоў у атэістычны кабінет, дзе размяшчалася кантора, і папрасіў дазволу ў дырэктара музея Я. Катлаваева больш падрабязна пазнаёміцца з работай музея.

Маладая жанчына спачатку са здзіўленнем паглядзела на мяне, а потым сказала:

— Ведаеце, я нават разгубілася. Да нас рэдка звяртаюцца з такой просьбай.

— Не спадабалася мо што ў нас? — заўважыла навукова супрацоўніца музея Станіслава Васільевна Прокія.

Мне ўсё спадабалася. Хацелася проста шчыра пагаварыць з работнікамі музея, выказаць, якое ж месца сярод іншых культурна-асветніцкіх павінна належаць музею. Многія прывыклі думаць, што музей, асабліва раёны, гэта зборніца, які нават сістэматызаваны і распаўсюджаны рэліквіі і старажытныя дабавы. Я з гэтым не згодзен.

Што такое краязнаўчы музей?

Краязнаўца — гэта чалавек, які любіць свой край, ведае яго, знаходзіць у ім шпаты нове, яшчэ нім не адкрытае. Такім чынам, краязнаўчы музей, які глыба, упітвае ў сябе ўсё, што адносіцца да раёна — яго мінулае, яго цяперашняе. Музей — гэта, як добрая пазнавальная кніжка. Толькі кніжка заканчваецца апошняй старонкай. Яна з часам старэе, патрабуе працы, а музей? Вось аб гэтым і хочацца пагаварыць.

Музей у Рэчыцы існуе з 1954 года. І з таго часу не было яшчэ дня, каб у ім не было наведвальнікаў. Толькі за 1961 год яго наведала больш 23 тысяч чалавек, было праведзена 105 экскурсій. Ужо сёння за два месяцы тут павялічылася больш двух тысяч чалавек. Для раёна гэта цэнтра тэлы велікога добра!

У музей чатыры асноўныя аддзелы: «Прырода», «Гісторыя», «Навукова-адукацыйны кабінет» і «Працяг разгортвання будучыні краіны».

Хочацца спыніцца на апошнім адзеле, які дэманструе поспехі дасягнуты працоўнымі Рэчыцкага раёна за апошнія гады. На стэнджах фатаграфій перадавай сельскай гаспадаркі, прамысловасці, дакументы, дыяграмы, лічы. На пытанне, ці запрашаюць работнікаў музея на наведванне перадавай, Яўгенія Рыгораўна Катлаваева адказала:

— Не запрашаюць. Аб усіх добрых справах мы даведваемся звычайна пазней за ўсё.

Гаварыла Яўгенія Рыгораўна з крывдай. Са справядлівай крывдай.

Засяжы ў раёне мая — гэта бы вялікая падзея, варта яна лепіцца. Чаму б работніка

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

М. ВАСІЛЕВІЧ.

Музей не пазнаёміцца асабіста с перадавай, не прапанававаць у папулярнай форме яго вопыт сярод астатніх? Могуць запярэчыць, што вопыт перадавай прапанававаць друк. Гэта так. Але тыднёвая даўнасць газету патрэбна шукаць у падшыўках. У музей ж можна было б абатульце перадавай вопыт лепшых працаўнікоў раёна.

Работнікі музея імкнучыся не адстаць ад часу. Але іх работу можна параўнаць з чалавекам, які, маючы ў кішэні білет, адстаў ад цягніка. Ён сядзіць на наступны, але ад першага адстаў. І ён не ведае, што рабіць: экспанатаў мінулы дзень краіны ці сённяшні.

Адным, без памочнікаў, ім не справіцца. Памочнікі ёсць, але іх мала. Сістэматычна папуляруючы фонды музея старыя краязнаўцы У. А. Касцюка і Г. Мухомі. Усё больш уважліва вачыцца сувязь са школьнымі музеймі. Школьнікі шукаюць першых піянераў раёна, вядуць тэатры прадпрыемстваў. Але ўсё гэтага вельмі недастаткова.

Гісторыя заўтрашняга дня — гэта наш сённяшні дзень. Беражліва данесці нашы цудоўныя, поўныя гераізмам дні да будучых пакаленняў — пачасная задача музеяў. Дык чаму ж музейных работнікаў не запрашаюць на ўсе нарады, сходкі, з'езды, дзе на парадку дня — перадавай і новае, дзе, спыняючыся на сённяшнім, гавораць аб будучым.

У раённым музеі налічваецца звыш 14 тысяч экспанатаў.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Рыхтуюцца новыя экспазіцыі: «Працяг мастацтва XX стагоддзя», «Вялікія майстры выяўленчага мастацтва XVII стагоддзя» і іншыя. Праводзіцца значная дадаслідная работа. На аснове архіўных матэрыялаў распрацоўваецца тэма «Гісторыя Рэчыцкага раёна». Сістэматызуецца багацейшы матэрыял пра партызанскі рух у перыяд Вялікай Айчыннай вайны.

Усё гэта трэба ўмудрыцца размясціць у вельмі ўжо цесных памяшканнях.

— Мы захапляемся сваёй работай, любім яе, — гаворыць Я. Катлаваева, — але часам нам здаецца, што ўся наша працяная работа, таму што да ўсяго не паходзіць рукі. Добра было б стварыць пры музеі на добраахвотных пачатках грамадскіх саветаў сядзішча музеяў і таварыства краязнаўцаў. Энтузіастаў у нас многа, таму што няма ў нас сваёй адукацыі, калі можна так сказаць, музейнай арганізацыі.

Некалькі слоў хочацца сказаць аб патрэбах музея. Зрабіць добры макет для раёнага музея — праблема. У вобласці такой майстэрні няма, а мініска — раёнаму музею не па сродках. Ніхто ў вобласці не займаецца выкананнем копій скульптур і карцін для музеяў.

Краязнаўчы музей — важнае звяно ў ідэалагічнай рабоце нашых гадоў. Не толькі абразлівамі старажытных рэліквіяў, але і актыўнымі прапанававаць перадавай хочучы бачыць сябе работнікаў музея на ўсёнароднай барацьбе за камунізм.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.

Г. КАПЦЕЛАЎ.



